

صاحب امتیاز و مدیر مسئول      میل - ۱      صبی - ۱۲

ضیاء کولک آب      نسخہ نمبر ۱۰      غروشد

آبونہ شرائطی

سنہ لک : ۰۰۰  
آئی آبلق : ۷۰۰  
غروشد

# کوچوک مجموعہ

ادارہ خانہ نمبر

دیار بکر

حکومت دائرہ سندھ

ولایت مطبعہ نمبر

فلترافیا : دیار بکر

کوچوک مجموعہ

۱۳۴۰

۱۹۲۲-۲۳۸

ہفتہ روزہ برچہ قار علمی ، ادبی ، سیاسی ، اقتصادی مجموعہ در

۲۷ ذی الحجہ سنہ ۳۴۰      بازار ابرتنی      ۲۱ آگستوس سنہ ۱۳۳۸

آندی . کوانون سلطان . شهزاده نك  
 بوجراكتنى دقتله سیر اتمشیدی . بردن بر  
 نار تانه-نى آلوب-ده آغزیه آنان برانسانك  
 - شهزاده اولسه بيله- كزار و نازك بر آدام  
 اوله بيه جفته حكم ایندی . كندیسنك بيله  
 قبار وحل بر كنجه برابر یاش-ابه-سایه جفتی  
 آكلادی . همان آراهه جیسنه آراهه  
 كیری چورمه-نى امر ایندی . باورلری  
 واسطه-بیلده كندینه طاند بوتون آراهه لری  
 كیری چورندی .

شهزاده بالکیز كندی آداملریله الهی  
 بوم بوش اوله رقی مملكتنه دوندی . فقط  
 اوغرا دینی بو حقارت اوکا چوق آبی  
 كلادی . بوندن باشقه . كرچكدن كوكل  
 ویردیی كوزل نشانایسندن محروم اولقده  
 فلانی آئشلی برتسه-تیه كی كیریوردی .  
 شهزاده هم كندیسنه حقارت ایند اوغزور  
 سلطانلار اوج آلتی احترامیه همده كوكلی برابر  
 آاوب كوئورن و كوزل وجوده قاووشمق  
 اشتیاقیه یاوب طونوشیوردی . نهایت  
 كوتلرده بر كون شهزاده قرارینی ویردی .  
 ماصلرده اولدینی کی . باشنه برانش-كینه  
 كیچیره رك كندیسنی بر كل اوغلان قیایفنه  
 صوئدی بوشكاده-سو كیایسنك مملكتنه كندی .  
 شهزاده . كواسون سلطانك . اونون بری

بروخی . برپیشی واردی . بونلر نه آف .  
 نه قاره ایديلر . فقط . ایل ایله اولوس  
 آریانجه . چار . یاغود . سور .  
 نامنده یکی بروج پیدا اولدی . بونك  
 اوغورلو اولانلرینه آفی چاره . اوغور سز  
 اولانلرینه قاره چار . دیزلردی . بوكلر  
 (ارواح مایه) و (ارواح غیبه) قیسرلریك  
 افاده ایندیكى . مغلرله دلالت ایدر .

## ضیا كوك آلپ

خلق ماصالی :

نار تانه-سى

یاغود

دوزمه كل اوغلان

و قتیله بونك برهادشاه واردی . بونك  
 كواسون -اطال آدی بر قیزی واردی .  
 بو قیزی باشقه بر پادشاهك ارغانه ایسته-ایلر .  
 بابایی قیزی ویردی . شهزاده مملكتنه  
 كوتورملك ایچین . كواسون سلطان آلاون  
 آراهه-سده یئندیره رك آلاله یوله چیقاردی .  
 بر كون بولده كیدركن شهزاده یرده بر نار  
 تانه-سى كوردی . در حال . آئندن آنغی  
 ایندرك نار تانه-نى یردن آلدی . آغزیه

گایوردی . اورابه باغچان آرمقده اولدینی  
دندی قواوبه سنده تورکو . و بلمه مکده  
اولدینی کوردی :

آج ، کولم آج ! دیسم کولر آچبوده  
ساج کولم ساج دیسم رنگار ساجبوده  
لان دکل هیچ ربی کوزمده .

چونکه نیم یارم بدن قاجبور .  
کولسون سلطان . کل اوغلان .

سنگ سودیککی چوق ظالم بریز اولمالی !  
برقچه دنیای کاستانه چورن . سنگ کی  
بر سحر بازه ناسل او او بوردده کول ویرمه یور ؟

کل اوغلان . - آج . سلطانم الله سزی  
رشفت ماک دیه یاراش سز نیم ایچین الله  
یالور ربکزه طاقا اوده کولکی ویرر .

کولسون سلطان اارینی کوکه قادیر ورق  
کل اوغلان ایچین دها ایتدی . دهادو صو کرا  
کل اوغلان دها . سوبلی ، دها نازک  
کورمه باشلادی .

ایکجه صبح . کولسون سلطان .  
اوبانجه ینه پنجره دن باندی . بو کوزده  
باغچه باشدن باشه بیاض کولرله دونایلمشده .

همان مشاحی اوموزینه آنه رق باغچه یه  
ایندی . ینه شرقی ساری کلبوردی .  
کل اوغلان قواوبه سنده یانلاشچه شو نور کونی  
ایندی .

الی یورداملی بر باغچوان آرمقده اولدینی  
بیابوردی . کل اوغلان قیایند اوله رق  
مرابه دندی . قایچی باشی به باغچوانقده

چوق هنلی اولدینی . مرابه بر باغچوانه  
احتیاج وارسه کندیك بوایشی پک اعلا  
پایله جککی خبر ویدی . سرائک قایچی

باشیدی کولسون سلطان طر فندزانی بر باغچوان  
آرمقده . اور ایدیک دی . در حال .

کل اوغلان کولسون . سلطانک حضورینه  
کوتوردی کولسون سلطان کولرک هر رنگی .  
هرچشدینی سوردی . کل اوغلان . کول

قیشدیرمه نی بیایر میله ؟ دیه سوردی .  
کل اوغلان . بیاحسه بدم . هیچ بولور  
سرائک باغچوانق ایستمه بیایر میله ؟ دیدی .

ایرتمی صباح . کولسون سلطان  
اویقودن اوبانوبده باغچنک باشدن باشه  
پنبه نولرله بزمندیکتی کوردی . بر کون

اول . قیزیل طو رافان باشق برشی کورولمه ی  
سرائی باغچه یی بوس صباح چفتک کول  
نارالارینه بکزیوردی . بر کبچمده . بولر

بر کول تالانی وجوده کتیرمک ناسیل  
مکن اووردی ؟ کولسون سلطان بوبوک  
بر صرافه دوشدی . همان مشاحی اوموزینه

آنه رق باغچه ایندی . باغچنک اوزاق  
پرتوشدن چوق حزنی بر شرقی سی

یادم بکا یاهب جفا کوسترین ،  
 یاخود کرچک ، نام بروفا کوسترین . .  
 کوزباشه باغچه سی صولایم  
 بنم حزنم ارکا صفا کوسترین  
 بوکون کولسون سلطان ، کل اوغلانی  
 داما یاقیشقل ، داما کوزل کورمکه باشلادی .  
 اوچنبی صباح ، کولسون سلطان باغچه سی  
 ساری کولرله زه نمش کوردی .  
 کل اوغلانک قواوبه نه دروغ و کیدنه ،  
 شو تور کوی ایشیدی :

ای کولری سون ۱ - نده برکولاسک ،  
 بکافارشی کولکه بنخمده کولسون ۱  
 سورما کیدر یارم اوده سلطاندر  
 دارما ازسک آدی اولنکده کولسون ۱  
 بوکون کولسون سلطان ، باشقه بریسی  
 دانی ، کندیسینی سودیکنی آکلادی .  
 کندی آوکانی رفلانجه ، اورادده  
 کل اوغلان قارشی رعشق آتشی آله ولنمکه  
 اولدینی کوردی همان فرارینی و بررک  
 کل اوغلانک یانه کندی ، بنده سی  
 سوچورم . فقط ، بابام بی سکا و برمز .  
 بوعلکتدن کزایجه قاجیم ، باشقه ، دیارده حره  
 سرپست بری برمزک اولورزه دیدی .  
 کل اوغلان ، اواجه حرنه لازمه  
 حاضر لامشدی . همان اوکجه ، برایتی

— نچین آلهم ؟ ونه یارار ؟  
 — باشی طاراق ایچین رطاراق لازم  
 دکلی ؟ باقم ، کیده جکمز یرده بونی  
 ولایله جککسک ؟  
 کولسون خانم ، تیکسینه رک طاراقی  
 یردن آلدی . بوغچه نه قویدی . براز  
 داما یورودیلر . کل اوغلان یرده یاملی ،  
 بریق بریشال پارچسی کوردی . کولسون  
 خانم ، بونی ده آل ، بوغچه که قوی ۱ ،  
 دیدی . کولسون خانم ، ونچون آلهم ؟  
 دیمه سی اوزرینه ، حماده بریشاله احتیاحک  
 اولما جقمی ؟ باقم ، کیده جکمز یرده  
 بونی ده ولایله جککسک ؟ دیدی .  
 براز داما ، رودکن سوکرا ، برده تکه کن  
 کیرلی رطاس کوردی . کولسون خانم  
 ، بونی ده آل ، دیدی . کولسون خانم



سبب برنار تالهی

کل اوغلان و واردین ..

جاریه لر اونو تملق ایچین بوسوزلری  
 باز دیلر . شهزاده به کوتوردیلر . شهزاده  
 آله جنم قیز ایشته بودر و دیدی در حاله  
 جاریه لر کولسون خانمی ، کلین سلطانیه  
 حاضرلارنان فورایه کوتوردیلر . قادیخچره  
 قیریق طار اغیل طاسندن ، بیرتیق پشمالندن  
 برتور او وازچکمک ایسته بوردی . جاریه لر  
 بولری الدن آلهرق برطره آندیلر .  
 بلنه سلطانلره مخصوص برپشمال ساردیلر .  
 صاحبزادی فیل دیشندن الماس طار اقلره  
 طارادیلر . باشته آلتون طار اقلره سو  
 دو آدیلر . کوزلجه یقادنن سوکرا ایچکی  
 خاویلره سارورق حامدن چبقاردیلر .  
 کلین سلطان ایچین یابلاق البسلری اوکا  
 کیدردیلر او ایسته میور . بن کل اوغلانک  
 قاربلییم . بنی ، یاکش اولورق باشقه نه  
 بکرم مدبکر دیوب دوزیوردی . جاریه لر  
 بوبوک برزات و حرمنله اونی آلتون  
 آراهیه پیندردیلر ، سرایه کوتوردیلر .  
 دوشروس شهزاده نک اوداسته چبقاردیلر .  
 او آغلیور . ایستهیم ، ایستهیم ، کل اوغلانک  
 باشقه کیسه نی ایستهیم دییوردی .  
 بو آنده شهزاده کلدی . کولسون لادن

کولسون ، طاشی ، طار اغی ملو اولابه رش حامه  
 کیتدی . مکر اوکون سربلیک بوتون  
 خانلری ده حامده ایشار . شهزاده برتپسینک  
 ایچنه برارچه آلتون ، برارچه شکر .  
 برکول . بر دیکن . برنار تالهی قویورق  
 باش قاله آله حامه کونوردی . خانلردن  
 هانکیلی بویدیده کی بیله جبه جواب  
 ویرسه شهزاده اونی آله جقدر دیکر زوفیر  
 اولسوز زنفین اولسون . طاقاهر خان و تپسی بی  
 کوستر بکره دیلی جاریه لر تپسی بی حامده کی  
 بوتون خانلره کوستر دیلر . هیچ بریسی  
 بیله جبه آغلا بهادی . نهایت . حامده  
 کل اوغلانک قاربلی کولسون قادیندن باشقه  
 کیسه فالما یغنی کوروجیه اوکاه کوستره که  
 سچبور اولدیلر . چونکه شهزاده ، فقیر  
 اولسوز زنفین اولسون هر قادییه کوستریله نی  
 اصل ایسته دی . تپسی بی ، کل اوغلانک  
 قاربسته کوستر دیلر . قادیخچر ، اختیار منر  
 شو سوزلری ویله دی :

آلتون بی عزیزم

شکر بی اندیم

سلطنت اخانده

پیشمش نک فیازم

ناز باغنده کول ایکن

اولم برقا با دیکن

اوکاده و بن اولی برقادیم . کل اوغلانک  
قاریبییم . اونی سوپورم . کیم اولورسه  
اولسون باشقہ نی ایستیم . ددی . شہزادہ  
ددی کہ مادام کہ بن کل اوغلانک باشقہ نی  
ایستیم بودک . ایستہ بن دہ برکل اوغلان  
اول جقمہ در حالہ دیوار دہ کی بردافار جقدن  
اسکی راشکنیہ چبقاردی . باشنہ طافدی .  
کل اوغلانک بیر تیق خرقہ نی دہ چبقارہ رقی  
سیرتہ یکیردی . بوقیافتہ کواسون خانک  
اوکندہ دردی .

قادنجقز . سوکلیبی اولان کل اوغلانی  
قارشیندہ کورونج شیمدی بہ قادار برکل اوغلان  
ظن ایندیکی قوجہ نیک نارناہ نی بہ شہزادہ  
اولدیننی آکلادی . شہزادہ . ناسیل دیدی .  
شیمدی آرتق نی ایستہ بہ جکدیکہ ؟

کواسون خانم . اوت . شیمدی  
ایستیم . چونکہ بن بر شہزادہ ایکن . نکاہہ بیج  
کوروشمہ برک . ہج طایشاہ رقی اولہ جکدم .  
کل اوغلانی ایسہ کوردم . فونوشدم . چہرہ سہنک  
چرکینلکنہ باقیہ رقی سودم . اگر کل  
اوغلانک . بدوزمہ چرکینلکی آلتدہ  
کورہل بر شہزادہ ساقلی ایسہ . بوندن  
دولابی ناسف ایدہ جکدہ دقم . کوزل  
روح کوزل چہرہ الہ برابر اوورسہ .  
نہت نہت اوختہ دیگدر . شہیدی .

شہزادہم . سشدن برشی سوراجیم . نار  
ناہ سندن دولابی بنی عفو ایدہ جکدیکہ ؟  
شہزادہ — خایر . اصل عفو ایستہ بہ جک  
بنم . چو کہ سکا بوقادار اذیتلری چکدیردم .  
سفی بوقادار حقارتلرہ اوغراندیم . بلام  
ساطام . بوجنایتلری عفو ایدہ جکدیکہ ؟  
ساطان — او حالہ . بری برمنہ  
نودہ شہزادہ صاہلم . یکیشی اونوتلم . بزم  
ایچین حیات . اصل بوندن سوکرا باشلا بہ حق .  
ناسیل شہزادہم . بوندن سوکرا بری برمنی  
ہپ سوہ جکر دکلکی ؟ ہلہ ایلاک چوجقمہ  
دیاہ کلیرسہ بختیارلنم ایکی قات اولہ جقہ  
اووقت یکیدن فرق کون فرق کبجہ دوکون  
باہ جقز . دکلکی ؟

## ضیا کولک آلب

اسوارہ داری :

## تاریخچہ اصول

اوز سکزنجی عصرہ اورووادہ کرک  
ونہارک اتخاندہ . کرک نقل و حکاہہ بندہ  
تفقیدہ بویوک بر حصہ آیرلیدی . فقطہ  
آنچق اور دو فوزنجی عصرہ درکہ شیشی  
تاریخ . کرچکدن خصوصی بر علم اولہ مادیسہ  
ییلہ . ہج اولمازسہ کرچکدن عامی بر  
تبع ماہیتی آلدی . ہیشلہ و تاریک